

Cavalleria Rusticana (Pietro Mascagni)

Personajes

Turiddu	Amante de Lola
Mamma Lucia	Madre de Turiddu
Santuzza	Campesina
Alfio	Carretero, esposo de Lola
Lola	Esposa de Alfio y amante de Turiddu

Dónde transcurre la acción

En un pueblo de Sicilia, durante la celebración de la Pascua, a finales del siglo XIX.

Resumen argumental

Acto único

Una mañana asoleada, los aldeanos salen a la plaza del pueblo. Mamma Lucia, la madre de Turiddu, ordena las mesas y sillas de la taberna, mientras la gente entra en la iglesia para seguir el oficio solemne del día de Pascua.

Santuzza, una campesina enamorada de Turiddu, llega y pregunta por él a Mamma Lucia. Esta cree que su hijo aún no ha vuelto de viaje, pero Santuzza le informa que la noche anterior lo vio rondando por el pueblo.

Alfio, carretero y esposo de Lola, llega al pueblo después de un viaje de negocios por Sicilia. En la taberna pregunta a Mamma Lucia si le queda vino. La anciana responde que su hijo ha ido a buscar a la villa próxima de Francofonte.

Alfio, extrañado, comenta que han visto al joven rondando su casa. Mamma Lucia, sorprendida, va a responderle, pero Santuzza la hace callar para no comprometer a Turiddu. Alfio se retira.

Acto seguido, Santuzza explica a Mamma Lucia que Turiddu era amante de Lola antes de incorporarse al ejército. Al regresar, ella se había casado. Entonces sedujo a Santuzza y poco después la abandonó, arruinando así su vida, ya que ahora nadie se querrá casar con ella. Además, él vuelve a flirtear con Lola.

Compadecida de Santuzza, Mamma Lucia entra en la iglesia a rezar por ella. Santuzza no puede entrar porque ha sido excomunicada.

Llega Turiddu, que afirma venir de Francofonte, pero Santuzza le hace saber que ya conoce sus aventuras amorosas con Lola. Discuten e intercambian reproches y amenazas. Callan cuando ven llegar a Lola, camino de la iglesia. Ella se para un momento a hablar con ellos, coqueta y frívola.

Cuando Lola se va siguen discutiendo hasta que Santuzza, dolida por su menosprecio, maldice Turiddu.

Después, por despecho, Santuzza le explica a Alfio que Turiddu ronda a su mujer. Alfio promete vengarse.

Acabado el oficio, la plaza vuelve a llenarse de gente. Turiddu invita a todo el mundo a beber vino espumoso. Pero Alfio rechaza la copa que le ofrece Turiddu. Es un desafío que este acepta y que tendrá que resolverse en un duelo.

Turiddu se queda solo y reflexiona sobre su posible muerte. Pide a su madre que lo bendiga por última vez y también le ruega que, en caso de no volver vivo del duelo con Alfio, acoja a Santuzza como una hija.

Mamma Lucia se queda sola y poco después se escucha la voz rasgada de una aldeana: “Han matado a Turiddu!”.

Pagliacci (Ruggero Leoncavallo)

Personajes

Anio	Director de una compañía de actores ambulantes
Nedda	Esposa de Canio, primera actriz
Silvio	Campesino, amante de Nedda
Tonio	Bufón de la compañía, jorobado
Beppe	Actor de la compañía

Dónde transcurre la acción

En Montalto, un pueblo de Calabria, un 15 de agosto hacia 1875.

Prólogo

Un personaje, que asume el papel de Prólogo, anuncia el inicio de una representación.

Explica que los espectadores verán unas acciones fingidas, pero que quieren mostrar un fragmento de la vida real.

Resumen argumental

Acto primero

Una compañía ambulante de payasos llega al pueblo y convoca a los aldeanos a una función a las 11 de aquella misma noche.

Canio, el director de la compañía, anuncia el espectáculo y presenta a los actores: Nedda, su esposa, Tonio y Beppe. Explica que, aunque en el escenario representen infidelidades, el teatro y la vida no son lo mismo.

Los actores se dirigen a la taberna pero Tonio quiere primero ir a limpiar a su asno. Se ríen de él e insinúan, ente burlas, que quizás se quiere quedar para cortejar a Nedda. Canio sigue la broma, pero deja claro que castigará con dureza cualquier infidelidad.

Nedda se queda sola, y teme que su esposo sospeche de su infidelidad con Silvio, un antiguo amante.
Aun así, desea ser libre.

Tonio se acerca a Nedda con la intención de seducirla, pero ella le rechaza, se burla de su deformidad y le pega.
Él se va jurando venganza.

Poco después llega Silvio, el amante de Nedda, que le propone escapar juntos después de la función.

Tonio, que ha escuchado la conversación, llama a Canio, que comprueba que su esposa tiene un amante.
Se lanza sobre Silvio, pero este consigue huir antes de ser reconocido.

Furioso, Canio quiere que Nedda le revele el nombre del amante, pero ella se niega.
Cuando está a punto de clavarle un puñal, llegan Beppe y Tonio que se lo impiden.
Los dos payasos sugieren a Canio que espere, ya que el amante seguramente asistirá a la función.

Los payasos se maquillan y se visten para el espectáculo.
Canio, abatido, reflexiona sobre la absurdidad de tener que hacer reír mientras llora por dentro.

Acto segundo

Los aldeanos se disponen a seguir la función, que comienza con la presentación de los personajes:
Pagliaccio (papel interpretado por Canio) deja sola a su esposa Colombina (Nedda), mientras Taddeo (Tonio) está en el mercado.

Cuando Colombina se queda sola, llega su amante, Arlecchino (Beppe).
Los aldeanos se divierten con la función, especialmente cuando vuelve Pagliaccio, sospechando que Colombina esconde a su amante.

Canio, dejando de lado el papel que interpreta en la ficción,
exige otra vez a su esposa que diga el nombre de su amante,
y Colombina-Nedda sigue negándose.

Desesperado, Canio apuñala a su esposa.
Silvio corre a ayudarla,
pero Canio también le clava el cuchillo.
Los espectadores se dan cuenta
que la comedia, real, se ha terminado.



Los textos de Lectura Fácil siguen
las directrices internacionales de la IFLA
(International Federation of Library Associations
and Institutions) en cuanto al lenguaje, el contenido
y la forma, a fin de facilitar su comprensión.

La Asociación Lectura Fácil ha realizado esta versión en Lectura Fácil.